General Wahr

TABLE OF CONTENTS

VOLUME XXXIX—1940

ARTICLES

Leon H. Strong and Norman L. Willey: Dynamic Consonantal Permutation 1
Herbert Penzl: The Vowel-Phonemes in *Father, Man, Dance* in Dictionaries and New England Speech 13
John A. Walz: The Interjection *Hurrah* 33
Kemp Malone: Time and Place in the Ingeld Episode of *Beowulf* 76
George B. Parks: Shakespeare's Map for *The Comedy of Errors* 93
Paul H. Kocher: Marlowe's Atheist Lecture 98
W. L. Wardale: Some Charms from a Fifteenth-Century German Medical Text 107
Melitta Gerhard: Verlauf und Bedeutung von Schillers und Goethes Begegnung im Juli 1794 115
Willard Thorp: A Key to Rowe's *Tamerlane* 124
Bruce Dickins and Alan S. C. Ross: The Alnmouth Cross 169
R-M. S. Heffner: Zum Hildebrandslied I 179
John M. Echols: Old Icelandic *tein-* 184
C. R. Goedsche: Aspect Versus Aktionsart 189
Otto Jespersen: Word-Classes and Ranks 197
Eugen Lerch: Zwei Wortprägungen der deutschen Sprache der Gegenwart 201
Ramona Bressie: Was Chaucer at the Siege of Paris? 209
Raymond A. Houk: The Integrity of Shakespeare's *The Taming of the Shrew* 222
Rossell Hope Robbins: The Authors of the Middle English Religious Lyrics 230
Uland E. Fehlau: Symbolism in Adalbert Stifter's Works 239
M. Metlen: The Praefatio in the Codex Brixianus and Vulgar Latin 256
Donald A. McKenzie: Footnote to Prokosch, *Comparative Germanic Grammar*, §§62, 63 261
Elizabeth M. Wright: Additional Notes on *The Pearl* 315
Margaret M. Roseborough Stobie: The Influence of Morphology on Middle English Alliterative Poetry 319
Friedrich-Karl Richter: Zum Problem Carl Hauptmann 337
William P. Dallmann: Sealsfield and Balzac Again 346
Hans M. Wolff: Der Rousseaugehalt in Klingers Drama *Das Leidende Weib* 355
Hans Kurath: Prokosch's Theory of the Germanic and the High German Consonant Shifts: A Reply 376
H. V. Velten: The Germanic Names of the Cardinal Points 443
Herbert Meritt: The Vocabulary of Sir John Cheke's Partial Version of the Gospels 450
Albert Morey Sturtevant: Gothic Notes 456
Stefán Einarsson: Nasal+Spirant or Liquid in Icelandic 462
R-M. S. Heffner: Zum Hildebrandslied II 465
Harry A. Rositzke: Epenthetic Consonants in Swedish 473
Edward Taube: German Influence on the English Vocabulary in the Nineteenth Century 486
Carl F. Bayerschmidt: The Present Status of a Standard Low German Orthography 494
Frederick Tupper: Chaucer and the Cambridge Edition 503
John W. Draper: The Old Age of King Lear 527
John G. Frank: Ein Unbekannter Faustsplitter 541
Anglo-German Bibliography for 1939 546

REVIEWS

Alfred Senn: Der französische Einfluss auf die deutsche Sprache im dreizehnten Jahrhundert. Von Hugo Suolahti 128

Alfred Senn: Der mittelhochdeutsche Lucidarius, Eine mittelalterliche Summa. Von Günther Glogner 129
Alfred Senn: Laut- und Formenlehre der Sprache Luthers. Von Heinrich Bach 130
Herbert Penzl: Der volkhafte Sprachbegriff. Von Fritz Stroh 131
John A. Walz: Der Intellektualwortschatz im Deutschen und Französischen des 17. Jahrhunderts untersucht an Gerzans und Zesens 'Sofonisbe.' Von Hermann Fischer 132
Herbert Penzl: Mit Baumnamen gebildete Ortsnamen in Baden. Von Sven Nordlund 137
George T. Flom: Ortnamnen i Göteborgs och Bohus Län. IV. Ortnamnen i V. Hisings Härad 139
John J. Parry: Bibliotheca Celtica: A Register of Publications Relating to Wales and the Celtic Peoples and Languages 141
Robert Adger Law: Shakespeare Studies: Macbeth. By Blanche Coles. The Hamlet of Shakespeare's Audience. By John W. Draper 144
Marvin T. Herrick: The Critical Works of John Dennis. Edited by Edward Niles Hooker 147
Ernest Bernbaum: The English Country Squire as Depicted in English Prose Fiction from 1740 to 1800. By Kenneth Chester Slagle 151
Lyon N. Richardson: American Fiction 1774–1850. A Contribution Toward a Bibliography. By Lyle H. Wright 151
Joseph A. von Bradish: Herder. Sein Leben und Werk im Umriss. Von Wolfdietrich Rasch 155
Ernest Bernbaum: Dostoevsky's English Reputation: 1881–1936. By Helen Muchnic 155
Ernest Bernbaum: Ironischer und Sentimentaler Realismus bei Thackeray. Von Hilda Hurst 156
Paul Landis: Melville in the South Seas. By Charles Roberts Anderson .. 157
Paul Landis: Herman Melvilles Gedankengut: Eine kritische Untersuchung seiner weltanschaulichen Grundideen. By Dr. K. H. Sundermann 159
F. B. Wahr: Die soziale, politische und wirtschaftliche Zeitkritik im Werke Gerhart Hauptmanns. Von Hermann Barnstorff 160
Brief Mention 163
Books Received 166
Alfred Senn: Parzivals ethischer Weg. Von Georg Keferstein 264
Stefán Einarsson: Þorkell Jóhannesson: Örnefni í Vestmannaeyjum 269
Adolph B. Benson: Die Eufemiavisor: Stilstudien Zur Nordischen Reimliteratur des Mittelalters. Von Stanislaw Sawicki 270
Henning Larsen: Facts about Current English Usage. By Albert H. Marckwardt and Fred Walcott 272
George T. Flom: Englands Einflusz auf den Deutschen Wortschatz. Von Agnes Bain Stiven 274
G. E. Giesecke: Amerikanismen bei Charles Sealsfield. Von Max L. Schmidt 276
Alwin Thaler: Comicall Satyre and Shakespeare's Troilus and Cressida. By Oscar James Campbell 282
H. S. V. Jones: The Faerie Queene. Prepared by The General Editors and James G. McManaway, Dorothy E. Mason, Brents Stirling 284
Z. S. Fink: Milton on Himself: Milton's Utterances upon Himself and His Works. Edited by John S. Diekhoff 286
George Boas: Justus Lipsius. Tvvo Bookes of Constancie. Translated by Sir John Stradling 287
Warner G. Rice: The Voyagers and Elizabethan Drama. By Robert Ralston Cawley 288
Bayard Quincy Morgan: August Closs. The Genius of the German Lyric. An historic survey of its formal and metaphysical values 290
Robert T. Ittner: Social Ideals in German Literature 1770–1830. By Ludwig W. Kahn 292
Henry A. Pochmann: Der Deutsche in der Englischen Literatur vom Beginn der Romantik bis zum Ausbruch des Weltkrieges. Von Fritz Schultz 293

William D. Templeman: Thomas Gray, Scholar. The True Tragedy of an Eighteenth-Century Gentleman. By William Powell Jones 295
Adolph Zech: Die Literarische Wertung. Von Leonhard Beriger 298
Alrik Gustafson: The Proverb in Ibsen: proverbial sayings and citations as elements in his style. By Ansten Anstensen 301
Marcus Selden Goldman: Humanism and Imagination. By G. R. Elliott .. 304
H. S. V. Jones: An Elizabethan Puritan. By Louis Thorn Golding 306
Robert E. Spiller: The Letters of Ralph Waldo Emerson. Edited by Ralph L. Rusk 306
George T. Flom: Bröllopsdikter på dialekt från 1600- och 1700-talen. By Samlade av Bengt Hesselman 307
Eleanor S. Duckett: Catullus in Strange and Distant Britain: Harvard Studies in Comparative Literature, 15. By James A. S. McPeek 309
Brief Mention 310
Books Received 312
Norman E. Eliason: En Sprogmands Levned. By Otto Jespersen 383
Stefán Einarsson: The Icelandic Physiologus. By Halldór Hermannsson 386
Stefán Einarsson: Vatnsdœla Saga, Hallfreðar Saga, Kormáks Saga, Hrómundar þáttr halta, Hrafns þáttr Guðrúnarsonar. Einar Ól. Sveinsson gaf út 387
L. M. Hollander: Untersuchungen zur Gebärde in der Íslendinga saga. Von Heinz Joachim Graf 389
Herbert Penzl: The Development of Modern English. By Stuart Robertson 391
Herbert Penzl: Cockney Past and Present. A Short History of the Dialect of London. By William Matthews 393
Herbert Penzl: Slang und Umgangssprache in der englischen Prosa der Gegenwart (1919–1937). Von Karl Thielke 396
H. S. V. Jones: The Exeter Book. Edited by George Philip Krapp and Elliott Van Kirk Dobbie 397
H. S. V. Jones: On Rereading Chaucer. By Howard R. Patch 398
Allardyce Nicoll: Masters of Dramatic Comedy and their Social Themes. By Henry Ten Eyck Perry 399
Alwin Thaler: Induction to Tragedy (A Study in a Development of Form in "Gorboduc," "The Spanish Tragedy," and "Titus Andronicus"). By Howard Baker. Sapientia Solomonis. Edited by Elizabeth Rogers Payne 399
T. W. Baldwin: Shakespeare's Philosophical Patterns. By Walter Clyde Curry 402
Joseph Quincy Adams: A Census of Shakespeare's Plays in Quarto 1594–1709. By Henrietta C. Bartlett and Alfred W. Pollard 405
T. W. Baldwin: The Debt to Shakespeare in the Beaumont-and-Fletcher Plays. By Daniel Morley McKeithan 407
Douglas Bush: Classical Influence upon the Tribe of Ben: A Study of Classical Elements in the Non-Dramatic Poetry of Ben Jonson and his Circle. By Kathryn Anderson McEuen 408
Allardyce Nicoll: Sir William D'Avenant Poet Laureate and Playwright-Manager. By Arthur H. Nethercot 409
Curtis C. D. Vail: Lessing's Dramatic Theory. By J. G. Robertson 410
Duncan Mallam: Matthew Prior, Poet and Diplomatist. By Charles Kenneth Eves 413
Charles H. Bennett: The Yale Edition of Horace Walpole's Correspondence. Edited by W. S. Lewis 416
Douglas Bush: Milton's Literary Milieu. By George Wesley Whiting 418
John C. Blankenagel: Schiller und die russischen Dichter und Denker des 19. Jahrhunderts, 1805–1881. (Schiller in Russland. II.) By Otto P. Peterson 420
Paul Landis: Sir Walter Scott Bart. By Sir Herbert J. C. Grierson 422
Elizabeth W. Manwaring: The Life and Work of William Gilpin (1724–1804) Master of the Picturesque and Vicar of Boldre. By William Templeman 425
Charles Frederick Harrold: Bild und Wirklichkeit bei Thomas Carlyle:

eine Untersuchung des Bildlichen Ausdrucks in Carlyles Sartor Resartus. Von Liselott Eckloff. Thomas Carlyle and the Art of History. By Louise Merwin Young 428
Allen W. Porterfield: Herkunft und Gestalt der Adam Müllerschen Lehre von Staat und Kunst. Von Adolph Matz 430
Raymond Phineas Stearns: Fünfzig Jahre Deutschland. By Sven Hedin .. 432
Raymond Phineas Stearns: Aristocracy and the Middle-Classes in Germany: Social Types in German Literature, 1830–1900. By Ernst Kohn-Bramstedt 434
William D. Templeman: Robert Browning Bibliographie. Von Meta Förster und Winfried M. Zappe 436
La Tourette Stockwell: The Sources of Synge. By Adelaide Duncan Estill. 436
James Taft Hatfield: Frederic Henry Hedge, A Cosmopolitan Scholar. By O. W. Long 437
J. F. L. Raschen: The German Theater in Chicago. By Esther Marie Olson 439
Brief Mention 440
Books Received 441
Stefán Einarsson: O. F. Hultman, Efterlämnade skrifter. Utgiven av Rolf Pipping och Olav Ahlbäck 568
Stefán Einarsson: Stilbedeutung des Adjectivs im eddischen Heldenlied. Von Heinrich Matthias Heinrichs 570
Herbert Penzl: Historische deutsche Grammatik. Von Carl Karstien 571
Werner Richter: Altdeutsche Textbibliothek begründet von H. Paul, herausgegeben von G. Baesecke. Erec von Hartmann von Aue. Herausgegeben von Albert Leitzmann 572
Frederick M. Padelford: Religious Lyrics of the XVth Century. Edited by Carleton Brown 574
Hereward T. Price: Die Sprache Shakespeares in Uers und Prosa unter Berücksichtigung des Amerikanischen entwicklungsgeschichtlich dargestellt 577
Robert Adger Law: A Midsummer Night's Dream. As You Like It. Julius Caesar. Hamlet. Macbeth. The Tempest. By William Shakespeare. Edited by George Lyman Kittredge 578
Robert Adger Law: Studies in Beaumont, Fletcher, and Massinger. By Baldwin Maxwell 582
Thomas P. Harrison, Jr.: Das Bild Sir Philip Sidneys in der Englischen Renaissance. Von Berta Siebeck 583
Wm. G. Hill: Elizabethan Music and Musical Criticism. By Morrison C. Boyd 585
John A. Walz: Oberon. A Poetical Romance in Twelve Books. Translated from the German of Wieland (1799–1801). By John Quincy Adams .. 588
A. Busse: Der Streit um Faust II seit 1900. Chronologisch und nach Sachpunkten geordnet mit kommentierter Bibliographie von 512 Titeln. Von Ada Klett 591
Robert T. Ittner: Literary Criticism and Romantic Theory in the Work of Ludwig Achim von Arnim. By Herbert R. Liedke 595
Horst Frenz: Kulturkritik und Literaturbetrachtung in Amerika. Von Viktor Lange und Hermann Boeschenstein 596
Herbert Penzl: Forms of Address in German (1500–1800). By George J. Metcalf 598
C. A. Williams: The Old West Frisian Skeletena Riucht. With an Introduction, Translation, and Notes by Sydney Fairbanks 599
William R. Parker: Bildungs- und Erziehungsideale bei Milton. By Herbert Kreter 599
Books Received 600